



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 13. mája 2014
(OR. fr)**

8585/14

**Medziinštitucionálny spis:
2014/0115 (NLE)**

PECHE 186

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: ROZHODNUTIE RADY o uzavretí protokolu, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskou úniou a Demokratickou republikou Svätého Tomáša a Princovho ostrova, v mene Európskej únie

ROZHODNUTIE RADY č. .../2014/EÚ

Z

**o uzavretí protokolu,
ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok
podľa Dohody o partnerstve v sektore rybolovu
medzi Európskou úniou
a Demokratickou republikou Svätého Tomáša a Princovho ostrova,
v mene Európskej únie**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 v spojení s článkom 218 ods. 6 druhým pododsekom písm. a) a článkom 218 ods. 7,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu¹,

¹ Ú. v. EÚ C ..., ..., s.

keďže:

- (1) Rada 23. júla 2007 schválila Dohodu o partnerstve v sektore rybolovu medzi Demokratickou republikou Svätého Tomáša a Princovho ostrova a Európskym spoločenstvom (ďalej len „dohoda o partnerstve“) na základe nariadenia (ES) č. 894/2007¹.
- (2) Platnosť posledného protokolu², ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa dohody o partnerstve končí 12. mája 2014.
- (3) Únia prerokovala s Demokratickou republikou Svätého Tomáša a Princovho ostrova nový protokol na obdobie štyroch rokov, ktorý poskytuje plavidlám Únie rybolovné možnosti vo vodách, nad ktorými vykonáva Demokratická republika Svätého Tomáša a Princovho ostrova svoju zvrchovanosť alebo jurisdikciu v oblasti rybolovu.
- (4) Tento nový protokol bol podpísaný v súlade s rozhodnutím 2014/.../EÚ^{3*} a predbežne sa vykonáva odo dňa jeho podpisu.
- (5) Nový protokol by sa mal schváliť.

¹ Nariadenie Rady (ES) č. 894/2007 z 23. júla 2007 o uzatvorení Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Demokratickou republikou Svätého Tomáša a Princovho ostrova a Európskym spoločenstvom (Ú. v. EÚ L 205, 7.8.2007, s. 35).

² Protokol, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskou úniou a Demokratickou republikou Svätého Tomáša a Princovho ostrova (Ú. v. EÚ L 136, 24.5.2011, s. 5).

³ Ú. v. EÚ L ..., ..., s.

* Ú. v.: vložte prosím číslo rozhodnutia, ktoré sa nachádza v dokumente st 8583/14 a doplňte predchádzajúcu poznámku pod čiarou.

- (6) Dohodou o partnerstve sa zriaďuje spoločný výbor, ktorý je zodpovedný za monitorovanie vykonávania tejto dohody. Spoločný výbor môže okrem toho v súlade s protokolom schváliť niektoré zmeny protokolu. S cieľom uľahčiť odsúhlasenie takýchto zmien je vhodné splnomocniť Komisiu, aby tieto zmeny mohla za určitých podmienok schvaľovať podľa zjednodušeného postupu,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje protokol, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskou úniou a Demokratickou republikou Svätého Tomáša a Princovho ostrova (ďalej len „protokol“)¹.

Článok 2

Predseda Rady vykoná v mene Únie oznámenie podľa článku 15 protokolu².

Článok 3

S výhradou ustanovení a podmienok stanovených v prílohe, Komisia je splnomocnená schvaľovať v mene Únie zmeny protokolu prijaté spoločným výborom.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V ...

*Za Radu
predseda*

¹ Protokol bol uverejnený v [uved'te odkaz na uverejnenie v Ú. v.] spolu s rozhodnutím o jeho podpise.

² Dátum nadobudnutia platnosti protokolu uverejní Generálny sekretariát Rady v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

PRÍLOHA

Rozsah zverenej právomoci a postup na stanovenie pozície Únie v spoločnom výbore

1. Komisia sa oprávňuje rokovať s Demokratickou republikou Svätého Tomáša a Princovho ostrova a vo vhodných prípadoch a pri dodržaní bodu 3 tejto prílohy schvaľovať zmeny protokolu týkajúce sa na týchto otázok:
 - a) rozhodnutie o podrobných pravidlách sektorovej podpory v súlade s článkom 3 protokolu;
 - b) prispôsobenie ustanovení týkajúcich sa podmienok vykonávania rybolovu a podrobných pravidiel vykonávania protokolu a jeho príloh v súlade s článkom 5 ods. 2.
2. V spoločnom výbore zriadenom na základe dohody o partnerstve v sektore rybolovu Únia:
 - a) koná v súlade s cieľmi, ktoré sleduje v rámci spoločnej rybárskej politiky;
 - b) koná v súlade so závermi Rady z 19. marca 2012 o oznámení Komisie o vonkajšom rozmere spoločnej rybárskej politiky;
 - c) podporuje pozície, ktoré sú v súlade s príslušnými pravidlami prijatými regionálnymi organizáciami pre riadenie rybárstva.

3. Ak sa počas zasadnutia spoločného výboru plánuje prijať rozhodnutie o zmene protokolu podľa bodu 1), prijímú sa potrebné opatrenia, aby sa v pozícii, ktorá sa bude zastávať v mene Únie, zohľadnili najnovšie štatistické, biologické a iné údaje, ktoré boli oznámené Komisii.

Na uvedený účel a na základe uvedených údajov predložia útvary Komisie v dostatočnom predstihu pred príslušným zasadnutím spoločného výboru Rade alebo jej prípravným orgánom na posúdenie a schválenie pracovný dokument, v ktorom sa uvedú konkrétne prvky plánovanej pozície Únie.

Pozícia Únie navrhnutá v prípravnom dokumente sa považuje za schválenú, pokiaľ členské štáty v počte, ktorý zodpovedá blokujúcej menšine, nevznesú námietku počas zasadnutia prípravného orgánu Rady alebo do 20 dní od doručenia prípravného dokumentu, podľa toho, čo nastane skôr. Ak sa vznesie takáto námietka, vec sa predloží Rade.

Ak v priebehu ďalších zasadnutí ani na mieste nemožno dosiahnuť dohodu o tom, aby sa v pozícii Únie zohľadnili nové prvky, záležitosť sa postúpi Rade alebo jej prípravným orgánom.

Komisia sa vyzýva, aby v náležitom čase prijala všetky potrebné opatrenia nadväzujúce na rozhodnutie spoločného výboru, a to v príslušných prípadoch vrátane uverejnenia príslušného rozhodnutia v *Úradnom vestníku Európskej únie* a predloženia návrhu potrebného na vykonanie tohto rozhodnutia.
